КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

ЗАТВЕРДЖЕНО
Приймальною комісією
Протокол № 5 від 27.03.2017 р.
Голова Приймальної комісії
_____ В.О.Огнев'юк

ПРОГРАМА

випробування з німецької мови

ОР: другий (магістерський)

Галузь знань:	Спеціальність:
01 Освіта	011 науки про освіту 012 дошкільна освіта 013 початкова освіта 016 спеціальна освіта 017 фізична культура і спорт
02 Культура і мистецтво	022 дизайн 023 образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація 025 музичне мистецтво 029 інформаційна, бібліотечна та архівна справа
03 Гуманітарні науки	032 історія та археологія 033 філософія 035 філологія
05 Соціальні та поведінкові науки	053 психологія
06 Журналістика	061 журналістика
07 Управління та адміністрування	072 фінанси, банківська справа та страхування 073 менеджмент
08 Право	081 право
11 Математика	111 математика
12 Інформаційні технології	122 комп'ютерні науки та інформаційні технології
23 Соціальна робота	231 соціальна робота
28 Публічне управління та адміністрування	281 публічне управління та адміністрування

На базі: ОКР «Бакалавр», «Спеціаліст»

ПОГОДЖЕНО

Проректор з науково-методичної та навчальної роботи

_____ О.Б. Жильцов

РОЗГЛЯНУТО І ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри германської філології
Протокол № 7 від 26.01.2017 р.

Завідувач кафедри _____ І.Р. Буніятова

Київ – 2017

1

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Євроінтеграційні процеси в Україні та Болонський процес передбачають створення єдиної єврозони вищої освіти задля забезпечення мобільності та конкурентноспроможності українських фахівців на світовому ринку праці. Це вимагає від майбутніх магістрів певного рівня володіння іноземною мовою, яка повинна стати важливим елементом їх професійної підготовки. Випробування з дисципліни «Іноземна мова» проводиться для абітурієнтів, які мають намір продовжувати свою освіту в магістратурі Київського університету імені Бориса Грінченка.

Метою випробування є перевірка знань, практичних навичок та вмінь вступників, які вони отримали в процесі навчання іноземної мови за освітньо-професійною програмою підготовки бакалавра або спеціаліста.

Програма випробування розроблена з урахуванням змісту Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти щодо рівнів володіння мовою. Вступний рівень володіння іноземною мовою абітурієнтів дорівнює B2 (Незалежний користувач), який є стандартом для ступеня бакалавра і який є загальним для студентів різних спеціальностей. Такий рівень володіння мовою забезпечує академічну і професійну мобільність, а також передбачає його підвищення до рівня C1 на етапі здобуття ступеня магістра.

СТРУКТУРА ВИПРОБУВАННЯ З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

Програма випробування з німецької мови передбачає виконання тесту, який складається з двох блоків: блок “Лексика” та блок “Граматика”, які містять лексико-граматичний матеріал, засвоєний студентами в процесі оволодіння іноземною мовою на рівні “Бакалавра”.

Блок “Лексика” (30 завдань) складається з двох частин:

1. Завдання на заповнення пропусків.

2. Завдання на встановлення відповідності.

Завдання на заповнення пропусків вимагає від вступника прочитати і зрозуміти речення та заповнити пропуски у ньому однією з чотирьох

запропонованих лексичних одиниць. Завдання вважається виконаним, якщо абітурієнт обрав та позначив правильний варіант відповіді. Завдання вважається невиконаним у випадках, якщо:

а) абітурієнт обрав неправильний варіант відповіді;

б) абітурієнт обрав два або більше варіантів відповіді, навіть якщо серед них є правильний варіант;

в) абітурієнт не обрав жодного із варіантів відповіді.

Завдання на встановлення відповідності вимагає від вступника прочитати і зрозуміти речення та підібрати до виділеного слова одну з чотирьох запропонованих лексичних одиниць, яка є його синонімом. Завдання вважається виконаним, якщо абітурієнт встановив правильну відповідність і обрав та позначив правильний варіант відповіді. Завдання вважається невиконаним у випадках, якщо:

а) абітурієнт обрав неправильний варіант відповіді;

б) абітурієнт обрав два або більше варіантів відповіді, навіть якщо серед них є правильний варіант;

в) абітурієнт не обрав жодного із варіантів відповіді.

Блок "Граматика" (30 завдань) складається з однієї частини. Вступник повинен прочитати речення і вибрати правильний варіант відповіді з чотирьох запропонованих варіантів відповіді, з яких лише один є правильним. Завдання вважається виконаним, якщо абітурієнт обрав правильний варіант відповіді. Завдання вважається невиконаним у випадках, якщо:

а) абітурієнт обрав неправильний варіант відповіді;

б) абітурієнт обрав два або більше варіантів відповіді, навіть якщо серед них є правильний варіант;

в) абітурієнт не обрав жодного із варіантів відповіді.

Загалом тест складається із 60 тестових завдань (30 – лексичних і 30 – граматичних). На виконання завдань відведено 60 хвилин.

ВИМОГИ ДО ЗНАНЬ, УМІНЬ І НАВИЧОК

Для успішного засвоєння освітньої програми магістра абітурієнти повинні мати базову вищу освіту за відповідною спеціальністю на рівні “бакалавр” та здібності до оволодіння знаннями, уміннями і навичками в галузі гуманітарних наук. Обов’язковою умовою є вільне володіння державною мовою та володіння іноземною мовою на рівні В2 (Незалежний користувач), який забезпечує незалежну комунікативну компетенцію для ефективного функціонування в академічному та професійному середовищі.

Абітурієнти повинні володіти комплексом вмінь і навичок:

- уміти читати та повністю розуміти іноземні тексти з побутової, країнознавчої, суспільно-політичної та фахової тематики;
- вільно володіти усним монологічним та діалогічним мовленням у межах вищезазначеної тематики;
- сприймати іноземне мовлення, яке виголошено в нормальному темпі;
- володіти навичками перекладу як з іноземної мови на рідну, так і з рідної на іноземну в межах побутової, країнознавчої, суспільно-політичної та фахової тематики.

Мовленнєві вміння

1. Аудіювання:

- розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході обговорень, дебатів, доповідей, бесід, що за темою пов’язані з навчанням та спеціальністю;
- розуміти повідомлення та інструкції в академічному та професійному середовищі;
- розуміти намір мовця і комунікативні наслідки його висловлювання;
- визначити позицію і точку зору мовця.

2. Говоріння

а) Діалогічне мовлення:

- реагувати на основні ідеї та розпізнавати суттєво важливу інформацію під час обговорень, дискусій, бесід, що пов’язані з навчанням та професією;
- чітко аргументувати відносно актуальних тем в академічному та професійному житті (на конференціях, дискусіях тощо). Володіння мовленнєвим етикетом спілкування: мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо;
- поводитись адекватно у типових академічних і професійних ситуаціях (на конференціях, дискусіях тощо);
- дотримуватись мовленнєвого етикету світського спілкування;
- пристосовуватися до змін, які зазвичай трапляються під час бесіди і стосуються її напряму та стилю;
- виконувати низку мовленнєвих функцій і реагувати на них, гнучко користуючись загальновживаними фразами.

б) Монологічне мовлення:

- чітко виступати з підготовленими індивідуальними презентаціями щодо широкого кола тем академічного та професійного спрямування;
- продукувати чіткий, детальний монолог з широкого кола тем, пов’язаних з навчанням та спеціальністю;
- користуватися мовними базовими засобами зв’язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно поєднаний дискурс.

3. Читання:

- розуміти автентичні тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю, з підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та інтернетівських джерел;
- розуміти головну ідею та знаходити необхідну інформацію в неадаптованій літературі за фахом;
- здійснювати ознайомче читання неадаптованих іншомовних текстів для отримання інформації;

- накопичувати інформацію з різних джерел для подальшого її використання (на презентаціях, конференціях, дискусіях в академічному навчальному середовищі, а також у подальшій науковій роботі);
- здійснювати вивчаюче читання з метою поповнення термінологічного тезаурусу;
- розрізняти різні стилістичні регістри усного та писемного мовлення з друзями, незнайомцями, колегами, працедавцями та з людьми різного віку і соціального статусу, коли здійснюються різні наміри спілкування.

4. Письмо:

- писати анотації іноземною мовою до адаптованих та неадаптованих текстів за фахом;
- писати реферати на основі автентичної літератури за фахом;
- укладати термінологічні словники за фахом на базі автентичної літератури;
- складати тексти презентацій, використовуючи автентичні матеріали за фахом;
- писати зрозумілі, деталізовані тексти різного спрямування, пов’язані з особистою та професійною сферами;
- користуватись базовими мовними засобами зв'язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно об'єднаний дискурс;
- розв’язувати комунікативні завдання в писемному мовленні, гнучко користуючись загально вживаними фразами.

Зважаючи на те, що вступники будуть виконувати тестові завдання з іноземної мови, то увага акцентуватиметься не на перевірці навичок і вмінь письма та усного мовлення, а на вмінні використовувати набуті знання з граматики і лексики у мовному контексті. Граматичний матеріал перевіряється в тісному зв’язку з лексичним.

Отже, **для вступу в магістратуру студенти повинні мати знання:**

- лексики академічного та професійного спрямування (у тому числі термінології);
- мовних форм, властивих для офіційних та розмовних реєстрів;
- базових граматичних явищ і структур;
- правил синтаксису.

Граматичні явища перевіряються у межах наступного граматичного матеріалу:

Іменник (Das Substantiv) Рід, число іменників. Утворення множини іменників. Відмінювання іменників: місцевий, давальний, родовий відмінки. Правила правопису множини іменників. Визначення роду іменників.

Артикль (Der Artikel) Види артиклів: означений, неозначений. Основні функції означеного та неозначеного артиклів. Основні правила вживання артиклів. Відсутність артиклю. Вживання артиклю у власних назвах.

Займенник (Das Pronomen) Види займенників. Запитальні займенники. Особові займенники. Присвійні займенники. Займенникові прислівники. Займенники man та es. Відмінювання та використання в німецькій мові.

Прийменник (Die Präposition) Типологія та вживання прийменників в німецькій мові.

Числівник (Das Zahlwort) Типи та вживання числівників у реченні. Вживання порядкового числівника. Вживання дробових чисел.

Прислівник (Das Adverb) Класифікація прислівників. Особливості їх використання у реченні.

Прикметник (Das Adjektiv) Вживання прикметників у реченні. Відмінювання прикметників: сильна, слабка, змішана відміни. Ступені порівняння прикметників.

Дієслово (Das Verb) Поняття про дієслово. Слабкі та сильні дієслова. Правильні та неправильні дієслова.

Das Präsens Теперішній час (Präsens). Утворення Präsens. Стверджувальна, питальна та заперечна форми. Дієслова ‘sein’ та ‘haben’ в Präsens.

Das Präteritum (Das Imperfekt) (письмова форма) Минулий час (Präteritum). Утворення Präteritum. Стверджувальна, питальна та заперечна форми. Утворення в Präteritum сильних та слабких дієслів.

Das Perfekt (розмовна форма) Минулий час (Perfekt). Утворення Perfekt. Стверджувальна, питальна та заперечна форми. Утворення в Perfekt сильних та слабких дієслів.

Das Plusquamperfekt Давньоминулий час (Plusquamperfekt). УтворенняPlusquamperfekt. Стверджувальна, питальна та заперечна форми. Утворення в Plusquamperfekt сильних та слабких дієслів.

Das Futur I Майбутній час (Futur I). Утворення Futur I. Стверджувальна, питальна та заперечна форми.

Der Imperativ Наказовий спосіб (Imperativ).

Модальні дієслова (Modalverben) Поняття модальності. Вживання модальних дієслів: können, möchten, sollen, wollen, dürfen, müssen, mögen.

Пасивний стан (Das Passiv) Утворення часів пасивного стану: das Präsens Passiv, das Präteritum Passiv, das Perfekt Passiv, das Plusquamperfekt Passiv, das Futur I Passiv, der Infinitiv Passiv. Вживання Passiv.

Partizip I und Partizip II Прислівник Partizip I. Утворення Partizip I. Вживання в реченні Partizip I. Переклад Partizip I на рідну мову.
Дієприкметник Partizip II. Утворення Partizip I. Вживання в реченні Partizip I. Переклад Partizip I на рідну мову.

Номінальні форми дієслова (**Die Nominalformen des Verbes)**Інфінітив (Der Infinitiv). Вживання інфінітиву в реченні. Вживання інфінітиву з модальними дієсловами. Вживання інфінітиву з дієсловами, що близькі за значенням до модальних (wissen, versuchen, verstehen, glauben). Вживання інфінітиву з дієсловами, що позначають початок, кінець, повторення дії (anfangen, beginnen, aufhören, fortsetzen). Інфінітив I та II. Утворення інфінітиву I та II.

- Інфінітивні групи з um...zu, (an)statt...zu, ohne...zu (Die Infinitivgruppen mit um...zu, (an)statt...zu, ohne...zu)
- Конструкції haben/sein + zu + Infinitiv (Die Kostruktionen haben/sein + zu + Infinitiv).
- Прислівник (Das Partizip). Утворення Partizip I та II. Вживання Partizip I та II у реченні. Переклад Partizip I та II на рідну мову.
- Прислівникові групи (поширений додаток) (Die Partizipialgruppen (Das erweiterte Attribut)). Вживання поширеного додатку в реченні.

Лексичний матеріал перевіряється у межах наступних тем:

1. Я, моя сім’я і друзі. Родинні зв’язки, розпорядок дня. Обов’язки в сім’ї, сімейнітрадиції. Людина зовнішність, риси характеру. Особистість, стосунки з товаришами, взаємодопомога. Батьки і діти, толерантне

ставлення до оточуючих. Права та обов'язки молоді, толерантність, гуманність,

2. Автобіографія
3. Школа. Шкільне життя. Навчальні предмети, робочий день, урок німецької мови. Улюблений предмет. Позакласні заходи. Благодійність. Випускні іспити. Освіта в Україні й за кордоном. Школи в Україні та за кордоном
4. Відпочинок і дозвілля. Захоплення, вільний час, канікули. Молодіжна культура (зовнішність, захоплення, молодіжні організації, клуби, табори) Молодіжний рух в Україні та у світі
5. Природа. Погода, природа і навколишнє середовище. Природа і погода Навколишнє середовище, охорона довкілля. Природні катаклізми. Людина і довкілля
6. Подорож. Підготовка до подорожі. Загальні відомості про Німеччину, Україну.
7. Місце проживання. Помешкання. Квартира. Рідне місто/ село.
8. Покупки. Відвідування магазинів. Одяг, їжа, напої.
9. Харчування. Приготування їжі, сервіровка столу. Традиції харчування. Національна кухня Німеччини та України. Заклади громадського харчування. Культура харчування
10. Спорт. Види спорту. Олімпійськіігри. Спортсмени, Спортивні змагання, клуби, секції. Дозвілля. Міжнародні спортивні змагання, Олімпійські чемпіони. Дозвілля і спорт. Роль спорту в житті суспільства.
11. Охорона здоров'я. Відвідування лікаря, симптоми захворювань. Стиль життя: здоровий спосіб життя, розваги.
12. Німеччина. Географічне положення, клімат, населення. Берлін. Знайомство з визначними місцями Берліна. Великі міста, пам'ятки культури. Свята і традиції.
13. Україна. Географічне положення, клімат, населення. Київ. Ознайомлення з основними пам'ятками культури Києва. Свята і традиції. Україна у світі. Подорож по Україні та Німеччині.

14. Мистецтво. Вплив мистецтва на естетичний розвиток людини. Вибір книг для читання, улюблений письменник /книга/ літературний герой
15. Жанри мистецтва, опис картини. Живопис:відомі художники та їхні твори, відвідування музею, виставки або галереї. Кіно і театр. Телебачення: фільми/ вистави/телепрограми. Музика. Музичні стилі, композитори, музиканти, виконавці, відвідування концерту.
16. Засоби масової інформації. Преса.Телебачення і радіо, програми, ведучі, улюблена радіо-/телепередача.
17. Наука і технічний прогрес. Сучасні засоби комунікації і технології. Розвиток науки і техніки в Україні та за кордоном. Вплив науково-технічного прогресу на життя людини і довкілля.
18. Робота і професії. Вибір професії. Престижні професії в Україні та за кордоном.Плани на майбутнє.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ ВСТУПНИКІВ

Кількість балів (max – 100)	**Оцінка за шкалою ECTS**	**Критерії**
90 – 100	A	Виставляється за глибокі знання навчального матеріалу, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах; вміння аналізувати явища, які вивчаються, у їхньому взаємозв'язку і розвитку, чітко і лаконічно; логічно і послідовно відповідати на поставлені запитання; вміння застосовувати теоретичні положення під час розв'язання практичних задач.
82 – 89	B	Виставляється за ґрунтовні знання навчального матеріалу, аргументовані відповіді на поставлені запитання; вміння застосовувати теоретичні положення під час розв'язування практичних задач.
75 – 81	C	Виставляється за міцні знання навчального матеріалу, аргументовані відповіді на поставлені запитання, які, однак, містять певні (несуттєві) неточності; вміння застосовувати теоретичні положення під час розв'язання практичних задач.
69 – 74	D	Виставляється за посередні знання навчального матеріалу, мало аргументовані відповіді, слабке застосування теоретичних положень при розв’язанні практичних задач.
60 – 68	E	Виставляється за слабкі знання навчального матеріалу, неточні або мало аргументовані відповіді, з порушенням послідовності його викладання, за слабке застосування теоретичних положень при розв’язанні практичних задач.
1 – 59	FX	Виставляється за незнання значної частини навчального матеріалу, істотні помилки у відповідях на запитання, невміння орієнтуватися під час розв'язання практичних задач, незнання основних фундаментальних положень.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Бачкіс С.В. та ін. Deutsch. Die besten 1000 Themen.Харків „Ранок”, 2008.
2. ГоголєваГ. В."Streiflichter aus den deutschprachigen Ländern". Стисло про німецькомовні країни. Посібник. Країнознавство. Харків: Новий ранок, 2000.
3. Завьялова В., Ильина Л. Практический курс немецкого языка. Для начинающих. – М.: Лист Нью, - 2002.
4. Євгененко Д.А. Практична граматика німецької мови: Навчальний посібник. – Вінниця: Нова книга, 2002. – 456 с.
5. Камянова Т. Deutsch. Учебник немецкого языка. – М.: Славянский дом книги, - 2003.
6. Кудіна О.Ф. Країни, де говорять німецькою: Навч. посібник з країнознавства/Вінниця: Нова книга, 2002р. – 344 с.
7. Куленко В. Є. Deutsch: підручник для тих, хто вивчає німецьку мову як другу спеціальність. – Вінниця: Нова книга, 2002. – 360 с.
8. Матвиенко А. Основные темы по немецкому языку. Москва „Айрис Пресс”, 2004.
9. Навчально-методичний комплекс DUII. / Бориско Наталія, Брунер Каті, Каспар-Хене Хільтрауд та ін. – Вінниця: “Нова Книга”, 2009. – 452 с.
10. Паремская Д. А. Немецкая грамматика (немецкий язык): Учеб. пособие. – Мн.: Выш. шк., 2002. – 390с.
11. Соколова Н. Б. Справочник по грамматике немецкого языка: Учеб. пособие. – М .: Просвещение, 2002. – 544с.
12. Строкина Т. 85 устных тем по немецкому языку. Москва „Айрис Пресс”, 2004.
13. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях: Тематический справочник. – СПб.: КАРО, 2002. – 240с.
14. Шульц Х. Немецкая грамматика с упражнениями: Уч. пособие. – М.: Иностранный язык, 2002. – 230 с.
15. Романовська Н.І. “Deutsch”.220 тем німецької мови. Донецьк „БАО”, 2006.Тагиль И.П. Немецкий язык: Тематический справочник. – СПб.:

КАРО, 2002. – 256с.

16. Lest Deutsch gern! (Читайте німецькою із задоволенням!): Навчальний посібник./ Уклад. О.В. Зюнькіна. – К.: КМПУ імені Б.Д.Грінченка, 2004. – 112с.
17. Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan, Anja Schümann.Tangram 2. Deutsch als Fremdsprache: Kursbuch. – München.: Max Hueber Verlag, 2000.–S. 206.
18. Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan, Anja Schümann.Tangram 2. Deutsch als Fremdsprache: Arbeitsbuch. – München.: Max Hueber Verlag,2000. –S.243.
19. M. Perlmann-Balme, S. Schwalb, Dörte Weers. Em. Hauptkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. – München.: Max Hueber Verlag, 2000. – S.128.
20. M. Perlmann-Balme, S. Schwalb, Dörte Weers. Em. Abschlusskurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. – München.: Max Hueber Verlag, 2000. – S.128.
21. A. Hering, Magdalena Matussek, Michaela Perlmann-Balme. Em Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. – München.: Max Hueber Verlag, 2002. – S.248.
22. Michaela Perlmann-Balme, Axel Hering, Magdalena Matussek. Übungsgrammatik für die Mittelstufe DaF – München.: Max Hueber Verlag, 2008.
23. Karin Hall, Barbara Scheiner. Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. – München.: Max Hueber Verlag, 2001.
24. Hilke Dreyer, Richard Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. – München.: Max Hueber Verlag, 2006. – S.359.
25. Themen aktuell 3. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2003.